Well, I think this speech is long enough. If you are still longing for more, if you think I have passed over something, just ask."

How does the speech strike you, Socrates? Don't you think it's simply superb, especially in its choice of words?

d SOCRATES It's a miracle, my friend; I'm in ecstasy. And it's all your doing, Phaedrus: I was looking at you while you were reading and it seemed to me the speech had made you radiant with delight; and since I believe you understand these matters better than I do, I followed your lead, and following you I shared your Bacchic frenzy.

PHAEDRUS Come, Socrates, do you think you should joke about this?

SOCRATES Do you really think I am joking, that I am not serious?

e PHAEDRUS You are not at all serious, Socrates. But now tell me the truth, in the name of Zeus, god of friendship: Do you think that any other Greek could say anything more impressive or more complete on this same subject?

SOCRATES What? Must we praise the speech even on the ground that its author has said what the situation demanded, and not instead simply on the ground that he has spoken in a clear and concise manner, with a precise turn of phrase? If we must, I will have to go along for
235 your sake, since—surely because I am so ignorant—that passed me by. I paid attention only to the speech's style. As to the other part, I wouldn't even think that Lysias himself could be satisfied with it. For it seemed to me, Phaedrus—unless, of course, you disagree—that he said the same things two or even three times, as if he really didn't have much to say about the subject, almost as if he just weren't very interested in it. In fact, he seemed to me to be showing off, trying to demonstrate that he could say the same thing in two different ways, and say it just as well both times.

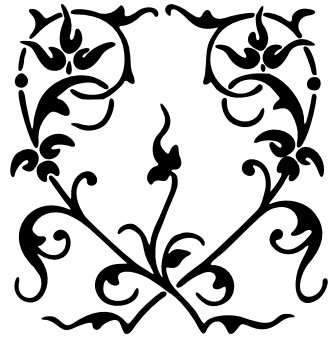
b PHAEDRUS You are absolutely wrong, Socrates. That is in fact the best thing about the speech: He has omitted nothing worth mentioning

16

PLATO'S

PHAEDRUS
and
SYMPOSIUM

Translated by
William Hackett



MEGAN'S EDITION

QUAT BOOKS, ESLÖV 2021

1

since those relationships did not come from such a desire but from doing quite different things.

Besides, if it were true that we ought to give the biggest favor to those who need it most, then we should all be helping out the very poorest people, not the best ones, because people we've saved from the worst troubles will give us the most thanks. For instance, the right *e*
people to invite to a dinner party would be beggars and people who need to sate their hunger, because they're the ones who'll be fond of us, follow us, knock on our doors,[9] take the most pleasure with the deepest gratitude, and pray for our success. No, it's proper, I suppose, to grant your favors to those who are best able to return them, not to those in the direst need—that is, not to those who merely desire the thing, but to those who really deserve it—not to people who will take *234*
pleasure in the bloom of your youth, but to those who will share their goods with you when you are older; not to people who achieve their goal and then boast about it in public, but to those who will keep a modest silence with everyone; not to people whose devotion is short-lived, but to those who will be steady friends their whole lives; not to the people who look for an excuse to quarrel as soon as their desire *b*
has passed, but to those who will prove their worth when the bloom of your youth has faded. Now, remember what I said and keep this in mind: friends often criticize a lover for bad behavior; but no one close to a non-lover ever thinks that desire has led him into bad judgment about his interests.

And now I suppose you'll ask me whether I'm urging you to give your favors to everyone who is not in love with you. No. As I see it, a lover would not ask you to give in to all your lovers either. You would *c*
not, in that case, earn as much gratitude from each recipient, and you would not be able to keep one affair secret from the others in the same way. But this sort of thing is not supposed to cause any harm, and really should work to the benefit of both sides.

e on him while those who spend time with you do him good; so you should expect friendship, rather than enmity, to result from this affair.

Another point: lovers generally start to desire your body before they know your character or have any experience of your other traits, with the result that even they can't tell whether they'll still want to be
233 friends with you after their desire has passed. Non-lovers, on the other hand, are friends with you even before they achieve their goal, and you've no reason to expect that benefits received will ever detract from their friendship for you. No, those things will stand as reminders of more to come.

Another point: you can expect to become a better person if you are won over by me, rather than by a lover. A lover will praise what you say and what you do far beyond what is best, partly because he is afraid
b of being disliked, and partly because desire has impaired his judgment. Here is how love draws conclusions: When a lover suffers a reverse that would cause no pain to anyone else, love makes him think he's accursed! And when he has a stroke of luck that's not worth a moment's pleasure, love compels him to sing its praises. The result is, you should feel sorry for lovers, not admire them.

If my argument wins you over, I will, first of all, give you my time with no thought of immediate pleasure; I will plan instead for the ben-
c efits that are to come, since I am master of myself and have not been overwhelmed by love. Small problems will not make me very hostile, and big ones will make me only gradually, and only a little, angry. I will forgive you for unintentional errors and do my best to keep you from going wrong intentionally. All this, you see, is the proof of a friendship that will last a long time.

Have you been thinking that there can be no strong friendship in the
d absence of erotic love? Then you ought to remember that we would not care so much about our children if that were so, or about our fathers and mothers. And we wouldn't have had any trustworthy friends,

Contents

reason that a lover—thinking that everyone else will admire him for his success as much as he admires himself—will fly into words and proudly declare to all and sundry that his labors were not in vain. Someone who does not love you, on the other hand, can control himself and will choose to do what is best, rather than seek the glory that comes from popular reputation. *232*

Besides, it's inevitable that a lover will be found out: many people will see that he devotes his life to following the boy he loves. The result is that whenever people see you talking with him they'll think you are spending time together just before or just after giving way to desire. But they won't even begin to find fault with people for spending time together if they are not lovers; they know one has to talk to someone, either out of friendship or to obtain some other pleasure. *b*

Another point: have you been alarmed by the thought that it is hard for friendships to last? Or that when people break up, it's ordinarily just as awful for one side as it is for the other, but when you've given up what is most important to you already, then your loss is greater than his? If so, it would make more sense for you to be afraid of lovers. For a lover is easily annoyed, and whatever happens, he'll think it was designed to hurt him. That is why a lover prevents the boy he loves from spending time with other people. He's afraid that wealthy men will outshine him with their money, while men of education will turn out to have the advantage of greater intelligence. And he watches like a hawk everyone who may have any other advantage over him! Once he's persuaded you to turn those people away, he'll have you completely isolated from friends; and if you show more sense than he does in looking after your own interests, you'll come to quarrel with him. *c*

But if a man really does not love you, if it is only because of his excellence that he got what he asked for, then he won't be jealous of the people who spend time with you. Quite the contrary! He'll hate anyone who does not want to be with you; he'll think they look down *d*

you, just as he would for his own business.

Besides, a lover keeps his eye on the balance sheet—where his inter-
b ests have suffered from love, and where he has done well; and when he adds up all the trouble he has taken, he thinks he's long since given the boy he loved a fair return. A non-lover, on the other hand, can't complain about love's making him neglect his own business; he can't keep a tab on the trouble he's been through, or blame you for the quarrels he's had with his relatives. Take away all those headaches and there's nothing left for him to do but put his heart into whatever he thinks will give pleasure.

c Besides, suppose a lover does deserve to be honored because, as they say, he is the best friend his loved one will ever have, and he stands ready to please his boy with all those words and deeds that are so annoying to everyone else. It's easy to see (if he is telling the truth) that the next time he falls in love he will care more for his new love than for the old one, and it's clear he'll treat the old one shabbily whenever that will please the new one.

And anyway, what sense does it make to throw away something like
d that on a person who has fallen into such a miserable condition that those who have suffered it don't even try to defend themselves against it? A lover will admit that he's more sick than sound in the head. He's well aware that he is not thinking straight; but he'll say he can't get himself under control. So when he does start thinking straight, why would he stand by decisions he had made when he was sick?

Another point: if you were to choose the best of those who are in love with you, you'd have a pretty small group to pick from; but you'll have a large group if you don't care whether he loves you or not and just pick the one who suits you best; and in that larger pool you'll have
e a much better hope of finding someone who deserves your friendship.

Now suppose you're afraid of conventional standards and the stigma that will come to you if people find out about this. Well, it stands to

12

FOREWORD TO PHAEDRUS

Phaedrus is commonly paired on the one hand with *Gorgias* and on the other with *Symposium*—with the former in sharing its principal theme, the nature and limitations of rhetoric, with the latter in containing speeches devoted to the nature and value of erotic love. Here the two interests combine in manifold ways. Socrates, a city dweller little experienced in the pleasures of the country, walks out from Athens along the river Ilisus, alone with his friend Phaedrus, an impassioned admirer of oratory, for a private conversation: in Plato most of his conversations take place in a larger company, and no other in the private beauty of a rural retreat. There he is inspired to employ his knowledge of philosophy in crafting two speeches on the subject of erotic love, to show how paltry is the best effort on the same subject of the best orator in Athens, Lysias, who knows no philosophy. In the second half of the dialogue he explains to Phaedrus exactly how philosophical understanding of the truth about any matter discoursed upon, and about the varieties of human soul and their rhetorical susceptibilities, is an indispensable basis for a rhetorically accomplished speech—such as he himself delivered in the first part of the dialogue. By rights, Phaedrus' passionate admiration for oratory ought therefore to be transformed into an even more passionate love of philosophical knowledge, fine oratory's essential prerequisite. Socrates' own speeches about erotic love and his dialectical presentationof rhetoric's subservience to philosophy are both aimed at persuading Phaedrus to this transformation.

In his great second speech Socrates draws upon the psychological theory of the *Republic* and the metaphysics of resplendent Forms common to that dialogue and several others (notably *Phaedo* and *Symposium*) to inspire in Phaedrus a love for philosophy. By contrast, the philosophy drawn upon in the second, dialectical, half of the dialogue is linked closely to the much more austere, logically oriented investigations via

5

the 'method of divisions' that we find in *Sophist*, *Statesman*, and *Philebus*—where the grasp of any important philosophical idea (any Form) proceeds by patient, detailed mapping of its relations to other concepts and to its own subvarieties, not through an awe-inspiring vision of a self-confined, single brilliant entity. One of Socrates' central claims in the second part of the dialogue is that a rhetorical composition, of which his second speech is a paragon, must construct in words mere resemblances of the real truth, ones selected to appeal to the specific type of 'soul' that its hearers possess, so as to draw them on toward knowledge of the truth—or else to disguise it! A rhetorical composition does not actually convey the truth; the truth is known only through philosophical study—of the sort whose results are presented in the second half of the dialogue. So Socrates himself warns us that the 'philosophical theories' embodied in his speech are resemblances only, motivated in fact by his desire to win Phaedrus away from an indiscriminate love of rhetoric to a controlled but elevated love of philosophical study.

Phaedrus is one of Plato's most admired literary masterpieces. Yet toward its end Socrates criticizes severely those who take their own writing seriously—any writing, not just orators' speeches. Writings cannot contain or constitute knowledge of any important matter. Knowledge can only be lodged in a mind, and its essential feature there is an endless capacity to express, interpret, and reinterpret itself suitably, in response to every challenge—something a written text once let go by its author plainly lacks: it can only keep on repeating the same words to whoever picks it up. But does not a Platonic dialogue, in engaging its reader in a creative, multilayered intellectual encounter, have a similar capacity for ever-deeper reading, for the discovery of underlying meaning beyond the simple presentation of its surface ideas? Knowledge is only in souls, but, despite the Phaedrus' own critique of writing, reading such a dialogue may be a good way of working to attain it.

John M. Cooper

grance. From under the plane tree the loveliest spring runs with very cool water—our feet can testify to that. The place appears to be dedicated to Achelous and some of the Nymphs, if we can judge from the statues and votive offerings.[8] Feel the freshness of the air; how pretty *c*
and pleasant it is; how it echoes with the summery, sweet song of the cicadas' chorus! The most exquisite thing of all, of course, is the grassy slope: it rises so gently that you can rest your head perfectly when you lie down on it. You've really been the most marvelous guide, my dear Phaedrus.

PHAEDRUS And you, my remarkable friend, appear to be totally out of place. Really, just as you say, you seem to need a guide, not to be *d*
one of the locals. Not only do you never travel abroad—as far as I can tell, you never even set foot beyond the city walls.

SOCRATES Forgive me, my friend. I am devoted to learning; landscapes and trees have nothing to teach me—only the people in the city can do that. But you, I think, have found a potion to charm me into leaving. For just as people lead hungry animals forward by shaking *e*
branches of fruit before them, you can lead me all over Attica or anywhere else you like simply by waving in front of me the leaves of a book containing a speech. But now, having gotten as far as this place this time around, I intend to lie down; so choose whatever position you think will be most comfortable for you, and read on.

PHAEDRUS Listen, then:

"You understand my situation: I've told you how good it would be for us, in my opinion, if this worked out. In any case, I don't think I *231*
should lose the chance to get what I am asking for, merely because I don't happen to be in love with you.

A man in love will wish he had not done you any favors once his desire dies down, but the time will never come for a man who's not in love to change his mind. That is because the favors he does for you are not forced but voluntary; and he does the best that he possibly can for

even an altar to Boreas there.

PHAEDRUS I hadn't noticed it. But tell me, Socrates, in the name of Zeus, do you really believe that that legend is true?

SOCRATES Actually, it would not be out of place for me to reject it, as our intellectuals do. I could then tell a clever story: I could claim that a gust of the North Wind blew her over the rocks where she was playing with Pharmaceia; and once she was killed that way people said she
d had been carried off by Boreas—or was it, perhaps, from the Areopagus? The story is also told that she was carried away from there instead. Now, Phaedrus, such explanations are amusing enough, but they are a job for a man I cannot envy at all. He'd have to be far too ingenious and work too hard—mainly because after that he will have to go on and give a rational account of the form of the Hippocentaurs, and then of the
e Chimera; and a whole flood of Gorgons and Pegasuses and other monsters, in large numbers and absurd forms, will overwhelm him. Anyone who does not believe in them, who wants to explain them away and make them plausible by means of some sort of rough ingenuity, will need a great deal of time.

But I have no time for such things; and the reason, my friend, is this.
230 I am still unable, as the Delphic inscription orders, to know myself; and it really seems to me ridiculous to look into other things before I have understood that. This is why I do not concern myself with them. I accept what is generally believed, and, as I was just saying, I look not into them but into my own self: Am I a beast more complicated and savage than Typhon,[7] or am I a tamer, simpler animal with a share in a divine and gentle nature? But look, my friend—while we were talking, haven't we reached the tree you were taking us to?

b PHAEDRUS That's the one.

SOCRATES By Hera, it really is a beautiful resting place. The plane tree is tall and very broad; the chaste-tree, high as it is, is wonderfully shady, and since it is in full bloom, the whole place is filled with its fra-

PHAEDRUS

Translated by A. Nehamas and P. Woodruff

SOCRATES Phaedrus, my friend! Where have you been? And where are you going? *227*

PHAEDRUS I was with Lysias, the son of Cephalus,[1] Socrates, and I am going for a walk outside the city walls because I was with him for a long time, sitting there the whole morning. You see, I'm keeping in mind the advice of our mutual friend Acumenus,[2] who says it's more *b* refreshing to walk along country roads than city streets.

SOCRATES He is quite right, too, my friend. So Lysias, I take it, is in the city?

PHAEDRUS Yes, at the house of Epicrates, which used to belong to Morychus,[3] near the temple of the Olympian Zeus.

SOCRATES What were you doing there? Oh, I know: Lysias must have been entertaining you with a feast of eloquence.

PHAEDRUS You'll hear about it, if you are free to come along and listen.

SOCRATES What? Don't you think I would consider it "more important than the most pressing engagement," as Pindar says, to hear how you and Lysias spent your time?[4]

PHAEDRUS Lead the way, then.

SOCRATES If only you will tell me. *c*

PHAEDRUS In fact, Socrates, you're just the right person to hear the speech that occupied us, since, in a roundabout way, it was about love. It is aimed at seducing a beautiful boy, but the speaker is not in love with him—this is actually what is so clever and elegant about it: Lysias argues that it is better to give your favors to someone who does not love you than to someone who does.

SOCRATES What a wonderful man! I wish he would write that you

should give your favors to a poor rather than to a rich man, to an older rather than to a younger one—that is, to someone like me and most other people: then his speeches would be really sophisticated, and they'd contribute to the public good besides! In any case, I am so eager to hear it that I would follow you even if you were walking all the way to Megara, as Herodicus recommends, to touch the wall and come back again.[5]

PHAEDRUS What on earth do you mean, Socrates? Do you think that a mere dilettante like me could recite from memory in a manner worthy of him a speech that Lysias, the best of our writers, took such time and trouble to compose? Far from it—though actually I would rather be able to do that than come into a large fortune!

SOCRATES Oh, Phaedrus, if I don't know my Phaedrus I must be forgetting who I am myself—and neither is the case. I know very well that he did not hear Lysias' speech only once: he asked him to repeat it over and over again, and Lysias was eager to oblige. But not even that was enough for him. In the end, he took the book himself and pored over the parts he liked best. He sat reading all morning long, and when he got tired, he went for a walk, having learned—I am quite sure—the whole speech by heart, unless it was extraordinarily long. So he started for the country, where he could practice reciting it. And running into a man who is sick with passion for hearing speeches, seeing him—just seeing him—he was filled with delight: he had found a partner for his frenzied dance, and he urged him to lead the way. But when that lover of speeches asked him to recite it, he played coy and pretended that he did not want to. In the end, of course, he was going to recite it even if he had to force an unwilling audience to listen. So, please, Phaedrus, beg him to do it right now. He'll do it soon enough anyway.

PHAEDRUS Well, I'd better try to recite it as best I can: you'll obviously not leave me in peace until I do so one way or another.

SOCRATES You are absolutely right.

PHAEDRUS That's what I'll do, then. But, Socrates, it really is true that I did not memorize the speech word for word; instead, I will give a careful summary of its general sense, listing all the ways he said the lover differs from the non-lover, in the proper order.

SOCRATES Only if you first show me what you are holding in your left hand under your cloak, my friend. I strongly suspect you have the speech itself. And if I'm right, you can be sure that, though I love you dearly, I'll never, as long as Lysias himself is present, allow you to practice your own speechmaking on me. Come on, then, show me.

PHAEDRUS Enough, enough. You've dashed my hopes of using you as my training partner, Socrates. All right, where do you want to sit while we read?

SOCRATES Let's leave the path here and walk along the Ilisus; then we can sit quietly wherever we find the right spot.

PHAEDRUS How lucky, then, that I am barefoot today—you, of course, are always so. The easiest thing to do is to walk right in the stream; this way, we'll also get our feet wet, which is very pleasant, especially at this hour and season.

SOCRATES Lead the way, then, and find us a place to sit.

PHAEDRUS Do you see that very tall plane tree?

SOCRATES Of course.

PHAEDRUS It's shady, with a light breeze; we can sit or, if we prefer, lie down on the grass there.

SOCRATES Lead on, then.

PHAEDRUS Tell me, Socrates, isn't it from somewhere near this stretch of the Ilisus that people say Boreas carried Orithuia away?[6]

SOCRATES So they say.

PHAEDRUS Couldn't this be the very spot? The stream is lovely, pure and clear: just right for girls to be playing nearby.

SOCRATES No, it is two or three hundred yards farther downstream, where one crosses to get to the district of Agra. I think there is